

PRODUCCIONES TEATRALES CONTEMPORÁNEAS
PRESENTA

VICTORIA LUENGO

P R I M A
F A C I E

DE SUZIE MILLER

DIRECCIÓN
JUAN CARLOS FISHER

ESCENOGRAFÍA Y VESTUARIO LUIS QUIROGA PAUL
LUMINACIÓN ION ANIBAL LÓPEZ
MÚSICA Y ESPACIO SONORO LUIS MIGUEL COBO

JAVIER NAVAL PHOTOGRAPHY

Una coproducción de

PRODUCCIONESABU S.L.

Morris, Gilbert
MegaTeatro

TEATRO
PICADERO

GOSUA

TED

Hause &
Richman

Distribuye

Pro

Colaboran

inaem PLATE

Comunidad
de Madrid

R Plan de Recuperación,
Transformación y Resiliencia

Tessa es una pura sangre. Una joven y brillante abogada a la que le encanta ganar. Ha conseguido labrarse un camino desde sus orígenes, en la clase trabajadora, hasta llegar a lo más alto de su profesión, defendiendo, interrogando e iluminando las sombras de la duda en cualquier caso. Un acontecimiento inesperado la obliga a enfrentarse a las líneas que separan el poder patriarcal de la ley, la carga de la prueba y la moral.

Reparto **Victoria Luengo**
Dirección **Juan Carlos Fisher**

Traducción **Juan Carlos Fisher y Rómulo Assereto**
Música y espacio sonoro **Luis Miguel Cobo**
Iluminación **Ion Aníbal López**
Escenografía y vestuario **Lua Quiroga Paul**
Ayudante de dirección **Rómulo Assereto**
Videoescena **Emilio Valenzuela**
Comunicación **Ángel Galán**
Fotografía y diseño gráfico **Javier Naval**
Jefe de producción **Carlos Montalvo**
Producción ejecutiva **Olvido Orovio**
Dirección de producción **Ana Jelín**
Distribución **Producciones Teatrales Contemporáneas S.L.**

UNA PRODUCCIÓN DE:

PRODUCCIONES ABU
MORRIS GILBERT – MEJOR TEATRO
GOSUA
TEATRO PICADERO
TIDIY
HAUSE-RICHMAN PRODUCCIONES

Tess está en el pico de su carrera. Una de las abogadas más exitosas del país, está acostumbrada a ganar todos los casos a los que se enfrenta.

Pero un impactante acontecimiento hará que su vida cambie para siempre. Y que se enfrente a todo lo que ella ama para buscar justicia.

Vertiginosa y cuestionadora, PRIMA FACIE es la multipremiada obra de Suzie Miller que el año pasado agotó todas sus entradas en el West End de Londres; acaba de ser galardonada por “la mejor obra nueva” y “mejor actriz” en los Premios Olivier del teatro británico, el Premio Toni de Nueva York a “mejor actriz”, y ahora está batiendo récords en Broadway.

Esta producción será el estreno mundial en español y contará con una de las actrices más reconocidas en la actualidad, Vicky Luengo.



A propósito de Prima Facie...

La Organización de Naciones Unidas nos dice que un tercio de las mujeres del mundo es víctima de violencia.

Una de cada tres mujeres.

¿Debemos rehacer nuestros sistemas debido a esa cifra?

¿Debemos creer a priori en una mujer que dice ser víctima de violencia?

¿Debemos seguir apostando por los métodos de justicia tradicionales?

PRIMA FACIE es un tour de forcé que, de cara a una crisis urgente, nos reta a cuestionar nuestros paradigmas.

Un personaje se enfrenta a aquello en lo que más cree para encontrar justicia, para sacar del camino eso que no nos permite ver y conocer la verdad.

PRIMA FACIE es un monólogo arriesgado lleno de teatralidad y posibilidades artísticas, con una construcción dramática inteligente, divertida y conmovedora. Pero es también profundamente cuestionadora. Y es, sobre todo, un grito necesario frente a la naturalización de una conducta que atraviesa a la sociedad de manera estructural.

Escrito por la australiana Suzie Miller, PRIMA FACIE es un detonador que nos obliga a replantear cómo debería funcionar este mundo. Un mundo que está construido para que no todos seamos iguales en libertad, derechos y posibilidades.

Juan Carlos Fisher

VICTORIA LUENGO**TEATRO**

El Golem de Juan Mayorga, Alfredo Sanzol
Principiantes de Raymond Carver, Andrés Lima

Como una perra en un descampado de Clàudia Cedó, Sergi Belbel

Mi película italiana de Rocío Bello, Salva Bolta

El Idiota de Dostoievski, Gerardo Vera

Una gossa en un descampat de Clàudia Cedó, Sergi Belbel

Una Vida Americana de Lucía Carballal, Víctor Sánchez Rodríguez

LifeSpoiler de Marc Angelet i Alejo Levis, Marc Angelet i Alejo Levis

Ivànov de Anton Chejov, Alex Rigola

hISTÒRIA de Jan Vilanova Claudín, Pau Roca

Vilafranca, un dinar de festa major de Jordi Casanovas, Jordi Casanovas

Las niñas no deberían jugar al fútbol, Marta Buchaca

El joc de l'amor i de l'atzar (Teatre Nac. de Catalunya), Josep M^a Flotats

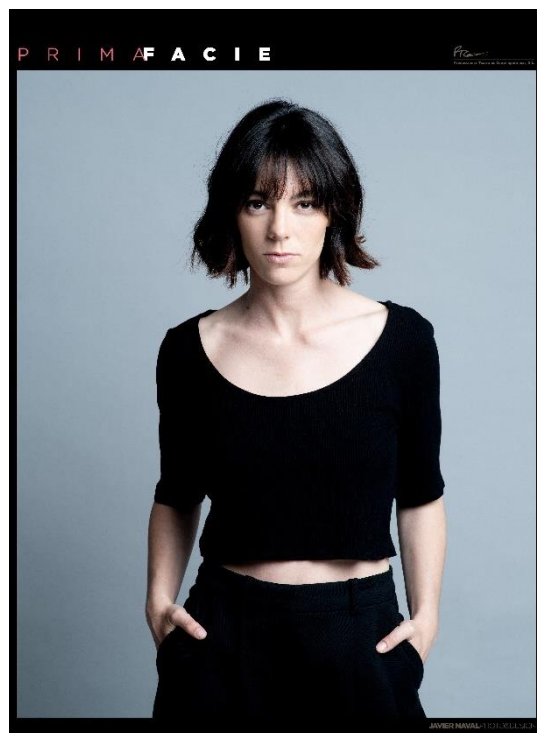
IAIA (Teatre Romea de Barcelona), Roger Peña

Una historia catalana (Teatre Nac. De Catalunya), Jordi Casanovas

Orquestas Club Virgina (Teatro Español), Manolo Iborra

Volveremos a hablar esta noche (Microteatro), Jaime Palacios

Plastilina (Sala Beckett de Barcelona), Marta Angelat

**TELEVISIÓN**

Historias para no dormir: El doble, Rodrigo Sorogoyen

Antidisturbios, Rodrigo Sorogoyen

Madres, Abigail Schaaff, Juana Macías, Roser Aguilar, Carla Díaz y Mar Olid

Secretos de Estado, Frank Ariza

La Riera, Pere Puig

Camping Paradis (TF 1. France), Didier Albert

El don de Alba, Belén Macías

Homicidios, Alberto Ruiz Rojo

La pecera de Eva, Rodrigo Sorogoyen

TAGS, (programa TV3)

Hospital Central, José Luis García Berlanga

El cor de la ciutat

CINE

Suro, Mikel Gurrea
El Sustituto, Óscar Aibar
Chavalas, Carolina Rodríguez Colás
Hogar, Alex y David Pastor
Un país extraño (cortometraje), Laura Pousa
Las leyes de la termodinámica, Mateo Gil
Os fillos do sol (TVMovie), Ramón Costafreda
Blue Rai, Pedro Barbero Abreu
Barcelona, nit d'hivern, Dani de la Orden
Wax (Corto), Víctor Matellano
Lágrimas Azules (Corto), Carlos de Cózar
Born, Claudio Zulian
El cubata Detonante (Corto), Almudena Monzú
La salaó (TV Movie) Jesús Font
La Trinca (TV Movie), Joaquím Oristrell
Carmen (Francia), Jacques Malaterre
El pacto (TV Movie), Fernando Colomo
Rumors, Óscar Aibar

PREMIOS

2022 Ganadora del Premio MIMSeries a la mejor actriz protagonista por Antidisturbios.
2021 Ganadora del Premio «El ojo crítico» de RNE
2021 Ganadora del Premios Ondas a la mejor interpretación femenina por Antidisturbios
2021 Ganadora mejor actriz por Antidisturbios en los Fotogramas de Plata
2020 Nominada a mejor actriz por Antidisturbios en los Premios Feroz y en los Premios Forqué
2019 Premio mejor actriz compartido con María Rodríguez en los Premios de la Crítica por Una gossa en un descampat
2015 Premio mejor actriz protagonista por Born en el NEW YORK INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

JUAN CARLOS FISHER

Uno de los directores de teatro más reconocidos y prolíficos del Perú. Ha dirigido más de 35 obras de teatro y musicales. Sus producciones han sido vistas por más de un millón de espectadores. Desde el 2020 se encuentra residiendo en Madrid, donde ha trabajado como director asociado en *Grease* y como director de "Mamma Mia!" en el Teatro Rialto.

COMO DIRECTOR

Mamma Mia! - El Musical. De Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus y Catherine Johnson. Teatro Rialto, Madrid (2022)

TOC*TOC. De Laurent Baffie. Lima, Perú (Octava temporada, 2022)

Grease. De Jim Jacobs y Warren Casey. Director Asociado y director Residente. Nuevo Teatro Alcalá, Madrid (2021)

Perfectos Desconocidos. Adaptación teatral del guion de Paolo Genovese, Teatro Pirandello (2019)

Cuéntame – El musical de Pedro Suarez Vertiz. Espectáculo multidisciplinario basado en la música de Pedro Suarez Vertiz. Anfiteatro del Parque de la Exposición (2019)

Pantaleón y las visitadoras – El musical. Adaptación teatral de la novela de Mario Vargas Llosa, escrita por David Serrano, con música de Gaby Goldman, Julio Hernández, Joan Miquel Pérez y Alejandro Serrano. Teatro Peruano Japonés (2019)

¿Que hacemos con Walter? De Juan José Campanella y Emanuel Diez. Teatro Pirandello (2019)

Un misterio, una pasión. De Aldo Miyashiro. Teatro La Plaza (2018)

Billy Elliot – El Musical. De Lee Hall y Elton John, basada en la película escrita por Lee Hall. Teatro Peruano Japonés (2018)

Hasta las patas (The play that goes wrong). De Henry Lewis, Henry Shields y Jonathan Snyder. Teatro Pirandello (2017)

El Padre. De Florian Zeller. Teatro La Plaza (2017)

Mamma Mia! – El Musical. De Benny Andersson, Bjorn Ulvaeus y Catherine Johnson. Teatro Peruano Japonés (2016)

Cualquiera. De Ann Marie Duff sobre el misterio medieval. Teatro La Plaza (2016)

Otras ciudades del desierto. De Jon Robin Baitz. Teatro La Plaza (2015)

Full Monty. De Simon Beaufoy (2015)

Los Mataviejas. De Graham Linehan. Teatro Pirandello (2014)

Incendios. De Wajdi Mouawad. Teatro La Plaza (2014)

El Apagón. De Peter Shaffer. Teatro Pirandello (2013)

Corazón Normal. De Larry Kramer. Teatro La Plaza (2013)

TOC*TOC. De Laurent Baffie. Teatro Mario Vargas Llosa (2012)



Hairspray – El Musical. De Mark O'Donnell, Thomas Meehan, Marc Shaiman & Scott Wittman. Teatro Peruano Japonés (2012)

Rojo. De John Logan. Teatro La Plaza (2012)

La Chica del Maxim. De Georges Feydeau. Teatro Peruano Japonés (2011)

¿Y dónde está el tenor? De Ken Ludwig. Auditorio Colegio San Agustín (2011)

Los últimos días de Judas Iscariote. De Stephen Adly Guirgis. Teatro La Plaza ISIL (2011)

Agosto. De Tracy Letts. Teatro La Plaza ISIL (2010)

La Jaula de las Locas. De Jerry Herman & Harvey Fierstein. Teatro Peruano Japonés (2010)

El Cavernícola. De Rob Becker Satchmo (2010)

Una Pulga en la Oreja. De Georges Feydeau. Auditorio San Agustín (2009)

Las Brujas de Salem. De Arthur Miller. Teatro La Plaza ISIL (2009)

En Casa / En Kabul. De Tony Kushner. Teatro de la Alianza Francesa (2008)

Una comedia romana (Golfos de Roma). De Stephen Sondheim, Larry Gelbart & Burt Shevelove. Teatro Peruano Japonés (2008)

El Teniente de Inishmore. De Martin McDonagh. Teatro La Plaza ISIL (2008)

El Jardín Secreto. De Marsha Norma & Lucy Simon basado en la novela de Francis Hodgson Burnett. Teatro Segura (2007)

Bicho. De Tracy Letts. Teatro CCPUCP (2007)

El Hombre Almohada. De Martin McDonagh. Teatro La Plaza ISIL (2006)

En 2017 dirige el espectáculo VIAJE AL PERU EN UN POEMA, homenaje a la poesía peruana en el Teatro Telcel en México DF, en el Teatro Municipal en el 2018 con Susana Baca y Tania Libertad. En el 2021 se presentó en el Conjunto Santander, en Guadalajara, México, como parte de la Feria Internacional del Libro.

Además, dirige una de las ceremonias de los Panamericanos LIMA 2019 producida por Balich Worldwide Shows y formó parte del equipo de asesoría para el Pabellón Perú en la Expo Dubái 2021.

Ha traducido todos los textos que dirige con Romulo Assereto, excepto En Casa / En Kabul y El Padre. Su versión de Mamma Mia! es la oficial para Hispanoamérica.

PREMIOS

2018 Premio Luces. Obra Teatral del Año – BILLY ELLIOT

2017 Premio Luces. Obra Teatral del Año – EL PADRE

2016 Premio Luces. Obra Musical del Año – MAMMA MIA!

2015 Premio Luces. Comedia del Año – FULL MONTY

2014 Premio Luces. Director del Año – INCENDIOS

2012 Premio Luces. Obra del Año - ROJO

2010 Premio Luces. Director del Año – LAS BRUJAS DE SALEM

2008 Premio Luces. Director del Año – BICHO

2007 Premio Luces. Director del Año – EL HOMBRE ALMOHADA

SUZIE MILLER

Suzie Miller es una dramaturga y guionista contemporánea internacional, atraída por las historias humanas complejas que a menudo exploran la injusticia. Sus obras han sido representadas en 40 producciones en todo el mundo y ha ganado múltiples y prestigiosos premios, ha sido comisionada y ha estado en residencia en teatros como el Teatro Nacional de Londres, el Teatro Nacional de Escocia, Griffin Theatre Australia, Theatre Gargantua Canadá y La Boite Theatre Australia. Sus obras han sido traducidas a 20 idiomas.



En 2020 su drama PRIMA FACIE (estrenada en 2019 en el Griffin Theatre de Australia) ganó el AWGIE 2020 de Drama; el Premio David Williamson 2020 a la Escritura Teatral; y el prestigioso Major AWGIE 2020 en todas las categorías de teatro, cine y televisión. En años anteriores ha ganado, entre otros premios, el National Griffin Theatre (2018), el Premio Kit Denton de Escritura (2009); el Premio a la excelencia como autor revelación en el NY Fringe Festival (2008); el AWGIE for Radio Escritura teatral (2013); Inscription (y una tutoría con Edward Albee 2006, 2009); y más.

PRIMA FACIE se estrenó en Londres, en 2022, donde fue aclamada por crítica y público. Este estreno supuso el debut de Suzie en el West End londinense, producida por Empire Street Productions y protagonizada por Jodie Comer. Recientemente, la producción ha ganado el premio What's on Stage de Londres a la mejor nueva obra y se trasladará a Broadway en primavera de 2023.

Los títulos teatrales estrenados por Suzie Miller en Australia, son:

- PRIMA FACIE (dos temporadas) en el Griffin Teather ;CARESS/ACHE; en Griffin Independent;
- SUNSET STRIP, para Black Swan State Theatre Company; DUST, para La Boite Theatre; THE MATHEMATICS FO LONGING, MEDEA, para Performing Lines WA; OVEREXPOSED, para Perth International Arts Festival y Sydney Opera House; DRIVING INTO WALLS, OneFiveZeroSeven; para Queensland Opera; SNOW WHITE para Ransom Theatre Northern Ireland & Seymour Centre y TRANSPERENCY, en Riverside Theatres

Otros títulos estrenados internacionalmente incluyen: para el Teatro Nacional de Escocia: VELVET EVENING SEANCE; para el Theatre Gargantua (Canadá): THE SACRIFICE ZONE; para el Cherry Tree Theatre de Nueva York: REASONABLE DOUBT; para el Assembly Rooms for Theatre 503 de Londres, SOLD.

En 2022 se estrenaron dos obras encargadas a Suzie: ANNA K, para Malthouse Theatre; y una temporada de RBG: OF MANY, ONE para Sydney Theatre Company.

En 2023, también tendrá una temporada de estreno de la obra encargada a Suzie por la Griffin Theatre Company, cuyo título es JAILBABY. Actualmente, también está trabajando en el encargo de una nueva obra para Jonathan Church Productions, en Londres.

Suzie también está desarrollando una serie de proyectos de cine y televisión, incluyendo adaptaciones a largometrajes de sus obras PRIMA FACIE y DUST; junto con series de televisión originales en el Reino Unido y Australia para Drama Republic, Matchbox Pictures, Curio y Synchronicity. Para Film Art Media, Suzie está adaptando la novela BRUNY, de Heather Rose.

Miller forma parte del comité de teatro de la Asociación de Escritores Australianos y de los consejos de varias compañías teatrales.

Domingo, 20 de agosto de 2023

Sociedad y Cultura

LA NUEVA ESPAÑA | 35

Crítica / Teatro

Soy esta mujer

Saúl Fernández



«Prima facie»

Drama de Suzie Miller, dirigido por Juan Carlos Fischer y protagonizado por Vicky Luengo.

Palacio Valdés, 18 de agosto de 2023.

Vicky Luengo es Tessa Ensler. Está sentada en medio de una escena blanca. Y dice: «Algo tiene que cambiar». Y llega el oscuro. Y el Palacio Valdés se llena de bravos. De bravos y aplausos. Todo el teatro se ha puesto en pie. Luengo, ella sola, bajo los focos (de Ion Aníbal López), en esa escenografía hospitalosa (de Lua Quiroga Paul) que unas veces es una sala de vistas y otras, la habitación de los juegos y el cadalso de la violación. Ella sola que se agiganta con cada palabra que pronuncia.

«Prima facie» no pudo echar a andar mejor que antes de anoche en Avilés, el primer estreno de la temporada veraniega. El personal se rindió al talento de una actriz capaz de enfrentarse a esos cien minutos tan intensos como una bomba atómica. «Prima Facie» es el espectáculo de Vicky Luengo para siempre. De ella y de los setecientos y pico que lo vimos por primera vez este viernes.

La escribió la dramaturga británico-australiana Suzie Miller. Se estrenó en 2019 en Sydney, pero fue la primavera de 2022 cuando dio el campanazo. En el teatro Harold Pinter de Londres, detrás de Piccadilly Circus. La de antes de anoche fue la primera representación en castellano. En todo el mundo. Se centra en la historia de una abogada de familia obrera que triunfa consiguiendo absoluciones de agresores sexuales y

violadores. Y lo hace sembrando dudas en las víctimas de estos crímenes. Porque no lo es lo mismo la verdad que la verdad probada. Y eso es lo que Miller cree que «tiene que cambiar». Sin embargo, el Estado de derecho se sustenta en la idea de «in dubio pro reo»: el fiscal debe probar la culpa del acusado y no este último su inocencia. Esto choca con los delitos sexuales: la víctima y el verdugo frente a frente. Y sólo ellos dos.

Juan Carlos Fisher, el director, firma la versión con su ayudante, Rómulo Assereto. La traslación del texto se hace manteniendo las formas del sistema británico de justicia, pero con españolísimas expresiones del estilo a «entrar a matar». Eso ayuda a incorporar como propias las palabras que Miller escribió de manera original para los espectadores del Harold Pinter. Llegar a la catarsis (objetivo del teatro desde que Aristóteles así lo dispuso) se logra por otros medios. Fisher acomoda al espectador que sigue cada movimiento y cada palabra que sale del alma de Vicky Luengo: cuando está en casa con su madre, cuando se va de fiesta, cuando está destruida. Y es así y sólo así que todos «somos esta mujer». Y queremos cambiarlo todo.